



RELATION

*Veritabl ha profitabl evit an oll da ober reparation
da Zoue demeus ar sacrificou ha profanationou e
goumeter a enep e Vajeste, abakamour d'ar c'hrimou
coumetet er bloa-mâ gant pêvar den maleurus e parres
Sant-Georch, tost da Libourn, en escopti Bourdel.*

Var ton : Cantic an Eternite.

EN hano Doue, christenien, tostait da glêvet
Maleuriou ar re vrassa a zo bet c'hoarvezet
Gant pêvar den dirollet, coumetet er bloa-mâ;
Laqat a reont an êe, an douar da grenna.

Qent commanç e c'houlennàn pardon digant Doue,
Eus ar Verc'hes gloriüs, ar Zent hac an Æle,
Gant aoun rac justic Doue na zeue d'am punissa,
Va c'halon ouz e gompren a zeu d'en em ranna.

Ennoc'h, ô Mam druezus, e laqàn va esperanç
Evit ma em bezo digant Doue asistanc,
Ma ellin dre ho sicour cavet ar sclêrigen
Da expliqa qement-mâ etouez ar gristenien.

Mont a ràn da gommanç disclêria en antier,
Pa ro din asistanc va Doue hor Zalver,
Ar maleuriou erruet en escopti Bourdel,
Er barres eus a Sant-Georch, en uguent a ebrel.

Er barros-se e voa eur Person, eun den santel.
A asiste ar beorien gant eur galon fidel,
Dre ma voa carguet ar vro a guernez ha mizer;
E soulage ar paour balamour d'hor Zalver.

Pêvar den maleurus, goude dibri o danve,
Renoncet da Jesus, abandonet o ene,

2

Evit servicha Satan leun a fallagriez,
A laqas eu o speret da vonet da laeres.

Ar pêvar brigant-mâ a goucluas neuze
Dont da dy ar Person, pa vouient an doare:
Gantân e ma an alc'hoesiou demeus ar sacristiri,
Ha ni yêlo en nôs da laêrez an ilis.

Clêvit pebeus ardou o deveus invantet
Aberz an drouc-speret evit na vint get anavet:
Mont da brena cos dillat, en em guisca en bevien,
Ha mont da dy ar Person da c'houlén an aluzen.

Ar Person carantezus o recevas neuze
Evel memprou Jesus en e dy gant carante,
A roas dê da goania, ivez én deus o loget,
Hep consideri ar sonch eus an dud milliguet.

Ouz en em gonclui, hep sonjal d'ar repos,
Neuze int bet savet vardro an anter-nos,
Forcet o deus ar gampr elec'h edo ar mevel,
Hac o deus-en massacret eus a doliou countel.

Neuze e teujont d'ar plac'h cousquet en e guele
O deveuséht massacret hep caout outi true;
Beuzet en e goad, astennet var leur an ty,
Ha laqet en eur bern hac ar mevel hac hi.

Neuze o deus pignet ebars campr ar Person,
O deus en garotet hep caout compassion,
Staguet bars en eur gador hac e dreit en tan,
Laeret an alc'hoesiou qemeret digantan.

Ha p'o deus bet laeret an oll arc'hantiri,
Ar pêver den maleurus a yas d'ar sacristeri:
Croasiou arc'hant, lampr, calizr, enzançouezou,
Chapou hac ornamanchou eus an oll auteriu.

Ar pêvar maleurus gant an diaoul possedet,
A yas da attaqi Jesus en tabernacl heniguet,
Ar soleil hac ar ciboar o deveus qemeret,
An hostiou adorabl o deveus profanet.

Gouelomp oll, tud devot, pere a gar Jesus,
 O velet eun torfet cruel ha maleurus,
 Peini a laca an eê, an douar da grenâ;
 Sciaci a ra va goad, n'ellan mui explica.

Crena ra va c'halon o velet an dud maleurus
 O souli gant o zreid corf santel va Jesus;
 Ne oun penaus Doue na zeu d'o sunissa,
 Pe digueri an douar evit dont d'o lounca.

Holla! tud maleurus, bourrevien arraget,
 Petra' rit da gorf Jesus en deveus ho crouet?
 Goassoc'h oc'h eguet Judas pehini zo daouet,
 D'atœqi var e dion hor Zalver beniguët.

Retorn a ra bremân ar pêvar den cruel
 Da zisques d'ar Person an ornanchou santel;
 En instant m'o guelas e rannas e galon,
 Ma comanças da ober dezo instruction.

An den santel affliget a lavaras dezo:
 Pa n'oc'h eus aoun razôn, bezit ouz justic Doue.
 An arrach en o c'halon a zo bet antreet,
 Hac unan gant eur goutet en deus en dibennet.

E benn santel hac e gorf o deveus bet tolet
 Ebars en eun tan bras evit beza dêvet,
 O sonjal penaus bigen na vijent disoloet:
 E vontr aour hac e arc'hant o deveus bet laeret.

Mes Doue, ouz pehini ne zeus netra cuzet,
 A hermetas ma vije o c'hrimou anaveet,
 Ma teuas eus ar harres daou den en eun instant
 Da glasq an Autrou Person da gaç ar Sacramant.

An dud-mâ pa veljont an dorjou digoret,
 Hac an ty leun a voad, o c'halon zo rannet;
 Mont a rejont da avertissa an oll amezeyen,
 Ma teuas gante vardro assambles daou-uguent den.
 Pa antrejont en ty, o c'halon zo rannet
 O velet an tan bras pini a voa alumet,

Hac ar Person en e greiz a voa cazi dêvet,
 Hac ar plac'h hac ar mevel en o goad astennet.

Garotet voent neuze hep caout compassion,
 Cunduet da Libourn ha laqet er prison :
 A ben seitec deiz goude o froces zo juget
 Dre arrêr ar parlamant da veza punisset.

Condaonet voent neuze gant parlamant Bourdel
 Da gaout ar question vit o c'brimou crucl,
 Rostet betec o daoulin, truez voa o c'hilêvet
 O crial, o vouela, oc'h ansav o zorfet.

Neuze' voent condaonet, ar pêvar den miserabl,
 Gaut torchou alumet d'ober amand enorabl;
 Gaut un durges o ivinou dê a voe difframmet,
 Ha troc'het o biziet, true voa o c'hilêvet.

Neuze var ar blacen e voedt bet cunduet,
 Laqet en o c'herc'hen peb a rochet souffret,
 Laqet e pêvar dan evit bea dêvet,
 Hac al ludu anê gant an avel guentet.

C'houi, tadou ha mamou o deveus bugale,
 Disquit-o da veva e carante Doue,
 Evit, goude'r maro, ma zeot oll da repos
 Gant ar Zent hac an Æles e gloar ar Barados.

*****:*****

CANTIC SPIRITUEL

*Var sujet Apparition ar VERC'HES en Escopti a
 Artois, an devez qenta a vis Even 1788.*

Var ton : *Guerc Sant Ugen.*

MEuletra vezo an Drindet, Tad, Mab, ha Speret-Santel,
 C'houi ive, Guerc'hes fidel, poc'h eus n'em aparisset
 C'hoas etoues ar gristenien, evit ellout o zouten.
 Aboe moc'h eus ganet ho Mabebars en ur c'hraou dister,

Biscoas den e nep carter n'en devoe'n enor d'ho quelet,
Nemet er bloa-mâ eurus oc'h n'em disquezet, Mam Jesus.

Disdostait amâ, christenien, c'houi tud devot da Vari,
Da renta ho meuleudi d'ar guir Rouanes souveren;
En escopti a Artois e deveus laqet ealz a joa.

Er vilajen eus ar Moutier, un den honest bras meurbet,
Pinvidic bras en effet, pehini a gare Doue,
E joa voa da soulaji ar beorien en o annui.

Seulvui ma ro an aluzen, seulvui e cresq e zante;
Benediction Doue zo varneàn a goez dra certain,
Pa soulaje ar memprou eus a Jesus, hon Autrou.

An den-mâ en devoa pedet qerent hac amezeyen,
An deiz qenta a even, da zont da ober eur banqet
Eus eur c'hontrat en devoa da zemei eur mab dezâ.

Pa edo ar gompagnunez tout ouz an dol o coania,
E teu da c'houlèn loja hor Vam biniguet ar Verc'hes,
Hep bea anaveet, rac paour bras e voa guisqet.

Etre e divrec'h e tougue oll joaüstet an Æle,
Silvidiguez ar bed oll, Jesus-Christ, guir Vab da Zoue,
Gant ur visach caer, charmant, ha paour en e viscamant.

En instant m'e deus goulennet digant ar mestreus an ty
Va logit, me ho suppli, evit un nos, mar permetet,
Elec'h ma vo ho polonte : paet e viot gant Doue.

An den-mâ leun a garante en andret ar beorien guez,
En deus lavaret d'ar Verc'hes : ia, hep ma e anaye,
Ja, emeàn, deut en ty, m'ho lojo ho mab ha c'houi.

Dre'n dorn en doa-y qemeret ha laqet da azea,
E-unan a guemeras Jesus hor Zalver benignet,
D'e laqat var e varlen; hemâ'n enor, christenien!

Seulvui ma sellar c'hrouadur, seulvui caeroc'her c'have.
Ravisset voa e ene, e galon zo en plijadur,
Ouz er gnelet qer charmant, qer caer ha qen ravissant.

E-unan en deus-y pedet : debrit ivez, emezàn;
Mes hy en trugareca, ne devoa na naon na sec'het,

Mes calz a blijadurez o velet ar gompagnunez.
 Pa voa ar repas achuet, e c'houlennas diganti :
 Lavarit, me ho suppli, a belec'h oc'h, mar permetet,
 Ha pez hano hoc'h hanvet, ive da belec'h e zet.
 A noblanç vras oun, emezi, guinidic a Galilee,
 Evit lavaret guirione, a dra sur oun hanvet Mari,
 Hac e zon deut gant va Mab da zigaç eur c'hêlou mad.
 Eur mignon a meus, emezi, a die caout un heritach,
 Ha c'hoas ive davantach, ar propriete demens e dy,
 Pa zeo bet trugarezus en andret memprou Jesus.
 Ar re-ze o deveus pedet ha gounezet evinta,
 An heritach ar c'haera pehini a dle da gavet;
 Qent m'achuo an eiz de; songit med e qementse.
 An den-mâ hep bea sonjet neuze bars er recit-se,
 Qer profitapl d'e ene, outi en deveus goulennet
 Ha bras voa ar haourente dre ar vro ma tremene,
 Peguement benac, emezi, e zeo fachel hon Doue
 Ouz ar pec'her, nos ha de ne ra nemet e offanci,
 Eo prest c'hoas da rei pardon, mâ er goulen a galon.
 E bouvoar hac e vadelez zo en tu-all d'ar valiç;
 Mar meritomp ar suppliç, e ma c'hoas leun a vadelez,
 Ne vanq qet da fournissa netra evit e veva.
 Ar gurun en deus gourdrouset ha revinet ho tier,
 Ar grizill hac an avel o deus ifamet ar c'harter,
 Ar glo hac an dour qer bras n'oe guelet ennàn biscoas.
 Un nombr bras a vatimaouchou a zo collet dre ar mor,
 Hep gallout en em sicour, ar maro subit a veler.
 O caç hoc'h amezeyen d'an douar a dra certain.
 En ur guer, brezel ha qernez a veler dre ar c'harter,
 Hac ive qement maleur pere erru gant ar pec'her,
 Zo avertissamanchou a erru abeur hon Autrou.
 Mes, va mignon, me ho suppli, dalc'hit sonch eus
 va c'homzou;
 N'int qet faribolennou pere allet da ziferi :

Gant Doue int lavaret da zisclêria var ar bed.

Teir bloavez ho po assuret en abondanç a bep traou
Qement so ret da veva, an oll a vo rejouisset,
Guinis, segal ha peb had, tout e vezo marc'hat mad.

Qement vezo o commerci a vo oll rejouisset,
O velet ane calonec, hep tristidiguez nac annui :
Ebars rouantelez Franç e vezo rejouissanç.

Un abondanç a faveuriou a zisqenno eus an eê ;
En em rejouissomp, hirie, Doue a rayo deomp e
c'hraçou ;

Goulennit ountàn pardon, ha pedit-én a galon.

Na guemerit qet va c'homzou vit fablennou, mar qerit,
Qer guir emeus lavaret, evel ma zeot aben tri dez
Da vit Doue da repos en gloar eus ar Barados.

Honnes eo ar succession a dleac'h-hu da gaout,
Vel ma meus dêc'h lavaret, da Zoue e zoc'h güir
vignon,

O soulagi ar beorien e zeot davitàn souden.

Pa voa achuet o parlant gant modesti ar c'haera,
E bisach carguet a joa evel an heaul a zeuas brillant,
E guiscamant caër meurbet, an oll a voa souezet.

Ur c'hoez eus an excellanta a lacas ebars an ty :
Meulet ra viot, Mari, eürus bras eo tud an ty-màn
O velet ar vâjeste ouz a Jesus Mab Doue,

En instant voe anavezet Jesus hon roue guirion,
A roas e venediction da guement a voa assamblet ;
E presanç ar gompagnunez e pign en eê gant an Ælez.

An den-mâ voa qen estonet gant qeuz d'ar Ver-
c'hes Vari,
Mantret e galon, na ell mui pa zonch piou en
doa guelet,

Crial ré epad an nos : Mari, va c'hassit ganeoc'h.

Antronos yintin e varvas an den santel eurus-mâ,
E ene gant calz a joa a ya da velet hor Zalver,

Etre daouarn ar Verc'hes sacr, p'en devoa dalc'het e Mab.
 E bried hac e vugale gant laouenidignez bas,
 O deus batisset var ar plaç ur chapel da Vam hon Doue :
 Ar Verc'hes a drugare a invoquer er plaç-se.
 Un nombr bras eus a viraclou a ra er plaç santel-mâ,
 Qement a ya d'e bisita, oll e recevont e graçou :
 Meulomp Jesus, roue an tron, ha Mari e Vam güirion.
 Didostait eta, christenien, güir tud devot d'ar Verc'hes,
 Deut da recita bemdez ar chapeled e c'burunen,
 Grêt a bemzec boqet ros fleurissant er Barados.
 O Rouanes ar guerc'heset ha güir Vam d'an Doue beo,
 Pedit atao evidomp evit ma vezimp pardonet,
 Me ellimp mont da repos ha d'ho meuli er Barados.

FIN.



E Montroulez, eus a Imprimerie LÉDAN.